

I

(Retsakter, hvis offentliggørelse er obligatorisk)

RÅDETS FORORDNING (EF) Nr. 1616/2006**af 23. oktober 2006**

om visse procedurer for anvendelsen af stabiliserings- og associeringsaftalen mellem De Europæiske Fællesskaber og deres medlemsstater på den ene side og Republikken Albanien på den anden side samt for anvendelsen af interimsaftalen mellem Det Europæiske Fællesskab og Republikken Albanien

RÅDET FOR DEN EUROPÆISKE UNION HAR —

gælde for gennemførelsen af stabiliserings- og associeringsaftalen, når den er trådt i kraft.

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab, særlig artikel 133,

(4) Ifølge stabiliserings- og associeringsaftalen og interimsaftalen kan fiskevarer med oprindelse i Albanien importeres til Fællesskabet til en nedsat toldsats inden for rammerne af toldkontingenterne. Det er derfor nødvendigt at fastsætte bestemmelser for forvaltningen af disse toldkontingenter.

under henvisning til forslag fra Kommissionen, og

ud fra følgende betragtninger:

(5) Hvis det bliver nødvendigt med handelsbeskyttelsesforhandlinger, bør de vedtages i overensstemmelse med de almindelige bestemmelser i Rådets forordning (EF) nr. 3285/94 af 22. december 1994 om den fælles importordning ⁽²⁾, Rådets forordning (EØF) nr. 2603/69 af 20. december 1969 om fastlæggelse af en fælles udførselsordning ⁽³⁾, Rådets forordning (EF) nr. 384/96 af 22. december 1995 om beskyttelse mod dumpingimport fra lande, der ikke er medlemmer af Det Europæiske Fællesskab ⁽⁴⁾ eller eventuelt Rådets forordning (EF) nr. 2026/97 af 6. oktober 1997 om beskyttelse mod subsidiert indførsel fra lande, der ikke er medlemmer af Det Europæiske Fællesskab ⁽⁵⁾.

(1) En stabiliserings- og associeringsaftale mellem De Europæiske Fællesskaber og deres medlemsstater på den ene side og Republikken Albanien på den anden side (i det følgende benævnt »stabiliserings- og associeringsaftalen«) blev undertegnet i Luxembourg den 12. juni 2006. Denne stabiliserings- og associeringsaftale er ved at blive ratificeret.

(2) Den 12. juni 2006 indgik Rådet en interimsaftale om handel og handelsanliggender mellem Det Europæiske Fællesskab på den ene side og Republikken Albanien på den anden side ⁽¹⁾ (i det følgende benævnt »interimsaftalen«), som foreskriver fremskyndet ikrafttræden af bestemmelserne om handel og handelsanliggender i stabiliserings- og associeringsaftalen. Interimsaftalen træder i kraft den første dag i den anden måned efter datoen for deponeringen af det sidste ratifikations- eller godkendelsesinstrument.

(6) Hvis en medlemsstat giver Kommissionen oplysninger om eventuelle tilfælde af svig eller forsømmelighed i det administrative samarbejde, gælder den relevante fællesskabslovgivning, især Rådets forordning (EF) nr. 515/97 af 13. marts 1997 om gensidig bistand mellem medlemsstaternes administrative myndigheder og om samarbejde mellem disse og Kommissionen med henblik på at sikre den rette anvendelse af told- og landbrugsbestemmelserne ⁽⁶⁾.

(3) Det er nødvendigt at fastsætte procedurer for anvendelsen af visse bestemmelser i både stabiliserings- og associeringsaftalen og interimsaftalen. Da bestemmelserne om handel og handelsanliggender i disse aftaler i vid udstrækning er identiske, bør denne forordning også

⁽²⁾ EFT L 349 af 31.12.1994, s. 53. Senest ændret ved forordning (EF) nr. 2200/2004 (EUT L 374 af 22.12.2004, s. 1).

⁽³⁾ EFT L 324 af 27.12.1969, s. 25. Senest ændret ved forordning (EØF) nr. 3918/91 (EFT L 372 af 31.12.1991, s. 31).

⁽⁴⁾ EFT L 56 af 6.3.1996, s. 1. Senest ændret ved forordning (EF) nr. 2117/2005 (EUT L 340 af 23.12.2005, s. 17).

⁽⁵⁾ EFT L 288 af 21.10.1997, s. 1. Senest ændret ved forordning (EF) nr. 461/2004 (EUT L 77 af 13.3.2004, s. 12).

⁽⁶⁾ EFT L 82 af 22.3.1997, s. 1. Senest ændret ved forordning (EF) nr. 807/2003 (EUT L 122 af 16.5.2003, s. 36).

⁽¹⁾ EUT L 239 af 1.9.2006, s. 2.

- (7) Med henblik på gennemførelsen af de relevante bestemmelser i denne forordning bistås Kommissionen af toldkodeksudvalget, der er nedsat ved Rådets forordning (EØF) nr. 2913/92 af 12. oktober 1992 om indførelse af en EF-toldkodeks ⁽¹⁾.
- (8) De nødvendige foranstaltninger til gennemførelse af denne forordning bør vedtages i overensstemmelse med Rådets afgørelse 1999/468/EF af 28. juni 1999 om fastsættelse af de nærmere vilkår for udøvelsen af de gennemførelsesbeføjelser, der tillægges Kommissionen ⁽²⁾ —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Emne

I denne forordning fastlægges visse procedurer for vedtagelse af detaljerede gennemførelsesbestemmelser til visse bestemmelser i stabiliserings- og associeringsaftalen mellem De Europæiske Fællesskaber og deres medlemsstater på den ene side og Republikken Albanien på den anden side (i det følgende benævnt »stabiliserings- og associeringsaftalen«), samt af interimsaftalen om handel og handelsanliggender mellem Det Europæiske Fællesskab og Republikken Albanien (i det følgende benævnt »interimsaftalen«).

Artikel 2

Indrømmelser for fisk og fiskevarer

Kommissionen vedtager efter proceduren i artikel 12, stk. 2, detaljerede gennemførelsesbestemmelser til artikel 15, stk. 1, i interimsaftalen og derefter artikel 28, stk. 1, i stabiliserings- og associeringsaftalen vedrørende toldkontingenter for fisk og fiskevarer.

Artikel 3

Toldnedsættelser

1. Præferencetoldsatserne nedrundes til første decimal, jf. dog stk. 2.
2. Hvis beregningen af præferencetoldsatsen i medfør af stk. 1 giver et af følgende resultater, betragtes præferencesatsen som en fuldstændig fritagelse:
 - a) 1 % eller derunder for værditolden, eller
 - b) 1 EUR eller derunder pr. individuelt beløb for den specifikke told.

⁽¹⁾ EFT L 302 af 19.10.1992, s. 1. Senest ændret ved forordning (EF) nr. 648/2005 (EUT L 117 af 4.5.2005, s. 13).

⁽²⁾ EFT L 184 af 17.7.1999, s. 23. Senest ændret ved afgørelse 2006/512/EF (EUT L 200 af 22.7.2006, s. 11).

Artikel 4

Tekniske tilpasninger

Ændringer og tekniske tilpasninger af de bestemmelser, som vedtages i henhold til denne forordning, og som er nødvendige som følge af ændringer af den kombinerede nomenklaturskoder og Taric-underopdelingerne eller indgåelse af nye eller ændrede aftaler, protokoller, brevvekslinger eller andre akter, der indgås mellem Fællesskabet og Republikken Albanien, vedtages i overensstemmelse med proceduren i denne forordnings artikel 12, stk. 2.

Artikel 5

Generel beskyttelsesklause

Hvis Fællesskabet har brug for at træffe foranstaltninger som omhandlet i artikel 25 i interimsaftale og derefter artikel 38 i stabiliserings- og associeringsaftalen, vedtages de i overensstemmelse med betingelserne og procedurerne i forordning (EF) nr. 3285/94, medmindre andet er angivet i artikel 25 i interimsaftalen og derefter artikel 38 i stabiliserings- og associeringsaftalen, jf. dog nærværende forordnings artikel 7.

Artikel 6

Knaphedsklausul

Hvis Fællesskabet har brug for at træffe foranstaltninger som omhandlet i artikel 26 i interimsaftalen og derefter artikel 39 i stabiliserings- og associeringsaftalen, vedtages de i overensstemmelse med betingelserne og procedurerne i forordning (EØF) nr. 2603/69, jf. dog nærværende forordnings artikel 7.

Artikel 7

Ekstraordinære og kritiske omstændigheder

Hvis der foreligger ekstraordinære og kritiske omstændigheder som omhandlet i artikel 26, stk. 4, i interimsaftalen og derefter artikel 39, stk. 4, i stabiliserings- og associeringsaftalen, kan Kommissionen straks træffe foranstaltninger i de tilfælde, der er nævnt i artikel 26 i interimsaftalen og derefter artikel 39 i stabiliserings- og associeringsaftalen.

Hvis Kommissionen modtager en anmodning fra en medlemsstat, træffer den beslutning derom inden fem arbejdsdage efter at have modtaget anmodningen.

Kommissionen meddeler Rådet sin beslutning.

Enhver medlemsstat kan indbringe Kommissionens beslutning for Rådet inden ti arbejdsdage efter at have modtaget underretning om beslutningen.

Rådet kan med kvalificeret flertal træffe en anden beslutning inden for to måneder.

Artikel 8

Beskyttelsesforanstaltninger for landbrugsprodukter og fiskevarer

1. Hvis Fællesskabet har brug for at træffe beskyttelsesforanstaltninger som omhandlet i artikel 25 i interimsaftalen og derefter artikel 38 i stabiliserings- og associeringsaftalen for landbrugsprodukter og fiskevarers vedkommende, skal Kommissionen, jf. dog procedurerne i artikel 5 og 6, på anmodning af en medlemsstat eller på eget initiativ træffe beslutning om de nødvendige foranstaltninger, i givet fald efter at have gjort brug af indbringelsesproceduren i artikel 25 i interimsaftalen og derefter artikel 38 i stabiliserings- og associeringsaftalen.

Hvis Kommissionen modtager en anmodning fra en medlemsstat, træffer den beslutning derom

- a) inden tre arbejdsdage efter modtagelsen, såfremt indbringelsesproceduren i artikel 25 i interimsaftalen og derefter artikel 38 i stabiliserings- og associeringsaftalen ikke finder anvendelse
- b) inden tre dage efter afslutningen af den periode på tredivede dage, der er nævnt i artikel 25, stk. 5, litra a), i interimsaftalen og derefter artikel 38, stk. 5, litra a), i stabiliserings- og associeringsaftalen, såfremt indbringelsesproceduren i artikel 25 i interimsaftalen og derefter artikel 38 i stabiliserings- og associeringsaftalen finder anvendelse.

Kommissionen underretter medlemsstaterne om de foranstaltninger, den har truffet beslutning om.

2. Foranstaltninger, som Kommissionen har truffet beslutning om i medfør af stk. 1, kan indbringes for Rådet af enhver medlemsstat inden tre arbejdsdage efter datoen for underretningen om foranstaltningerne. Rådet træder sammen snarest muligt. Rådet kan med kvalificeret flertal ændre eller ophæve de pågældende foranstaltninger inden en måned efter datoen for deres indbringelse for Rådet.

Artikel 9

Dumping og subsidier

I tilfælde af praksis, som kan berettige, at Fællesskabet anvender de foranstaltninger, der er omhandlet i artikel 24, stk. 2, i interimsaftalen og derefter artikel 37, stk. 2, i stabiliserings- og associeringsaftalen, træffes der beslutning om indførelse af antidumping- og/eller udligningsforanstaltninger i overensstemmelse med bestemmelserne i henholdsvis Rådets forordning (EF) nr. 384/96 eller forordning (EF) nr. 2026/97.

Artikel 10

Konkurrence

1. I tilfælde af praksis, som kan berettige, at Fællesskabet anvender de foranstaltninger, der er fastsat i artikel 37 i interimsaftalen og derefter artikel 71 i stabiliserings- og associeringsaftalen, beslutter Kommissionen efter behandling af sagen på eget initiativ eller efter anmodning af en medlemsstat, om en sådan praksis er forenelig med aftalerne.

De foranstaltninger, der er omhandlet i artikel 37, stk. 9, i interimsaftalen og derefter artikel 71, stk. 9, i stabiliserings- og associeringsaftalen, vedtages i tilfælde af støtte i overensstemmelse med procedurerne i forordning (EF) nr. 2026/97 og i andre tilfælde i overensstemmelse med proceduren i artikel 133 i traktaten.

2. I tilfælde af praksis, der kan foranledige Republikken Albanien til at anvende foranstaltninger over for Fællesskabet på basis af artikel 37 i interimsaftalen og derefter artikel 71 i stabiliserings- og associeringsaftalen, træffer Kommissionen efter behandling af sagen beslutning om, hvorvidt den pågældende praksis er forenelig med principperne i interimsaftalen og senere stabiliserings- og associeringsaftalen. Den træffer om fornødent egnede beslutninger på basis af kriterier, der følger af anvendelsen af artikel 81, 82 og 87 i traktaten.

Artikel 11

Svig eller forsømmelighed i det administrative samarbejde

Finder Kommissionen, at betingelserne i artikel 30 i interimsaftalen og derefter artikel 43 i stabiliserings- og associeringsaftalen er opfyldt, skal den så hurtigt som muligt

- a) underrette Rådet, og
- b) meddele den det blandede udvalg og senere stabiliserings- og associeringsudvalget sine resultater sammen med objektive oplysninger og indlede konsultationer i stabiliserings- og associeringsudvalget.

Alle meddelelser i henhold til artikel 30, stk. 5, i interimsaftalen og derefter artikel 43, stk. 5, i stabiliserings- og associeringsaftalen offentliggøres af Kommissionen i *Den Europæiske Unions Tidende*.

Kommissionen kan efter proceduren i nærværende forordnings artikel 12, stk. 3, midlertidigt suspendere den relevante præferencebehandling af produkterne som omhandlet i artikel 30, stk. 4, i interimsaftalen og derefter artikel 43, stk. 4, i stabiliserings- og associeringsaftalen.

*Artikel 12***Udvalg**

1. Kommissionen bistås af toldkodeksudvalget, der er nedsat ved artikel 248a i forordning (EØF) nr. 2913/92.

2. Når der henvises til dette stykke, anvendes artikel 4 og 7 i afgørelse 1999/468/EF.

Perioden i artikel 4, stk. 3, i afgørelse 1999/468/EF fastsættes til tre måneder.

3. Når der henvises til dette stykke, anvendes artikel 3 og 7 i afgørelse 1999/468/EF.

4. Udvalget vedtager selv sin forretningsorden.

*Artikel 13***Notifikation**

Kommissionen foranstalter på Fællesskabets vegne de notifikationer af det blandede udvalg og senere stabiliserings- og associeringsudvalget som krævet i henhold til interimsaftalen og senere stabiliserings- og associeringsaftalen.

*Artikel 14***Ikrafttrædelse**

Denne forordning træder i kraft på dagen for offentliggørelsen i *Den Europæiske Unions Tidende*.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Luxembourg, den 23. oktober 2006.

På Rådets vegne

J.-E. ENESTAM

Formand
